

# Casa Rural Elizaldeko Borda

31760 ETXALAR (Navarra)

948.630.828

Web: [www.elizaldekoborda.com](http://www.elizaldekoborda.com)

Correo: [casaelizaldekoborda@gmail.com](mailto:casaelizaldekoborda@gmail.com)

Bienvenue à Elizaldekoborda! Nous sommes parmi les douces montagnes des Pyrénées, près de la frontière avec la France. La maison est à Etxalar, village de 800 habitants, les soins traditionnels, est situé à 70 km de Pampelune, à 40 km de San Sebastian et à 20 miles des plages de Hondarribia et Hendaye. Est un emplacement stratégique pour visiter le Pays Basque français, Sara, des grottes et Urdax Zugarramurdi, Manor Bertiz et bien sûr, aussi pour profiter de l'établissement récemment rénové de style naturaleza.Caserío traditionnels. Situé dans un quartier entouré de fermes à 3 km du village et avec un bon accès. Un endroit calme, entouré de prairies et de forêts à profiter de la nature, parcours balisés, des promenades à vélo à travers l'ancienne voie ferrée, profiter des plages de Hendaye, Hondarribia, San Sebastian, etc, équitation, musées etc.1 étage: 3 chambres (1 avec 2 lits, 2 doubles). 2 salles de bains. Cuisine et salle de séjour. Salle à manger avec TV et sortie sur la terrasse avec mobilier. Chauffage central, espace vert autour de la maison avec vue sur la balançoire et grands. Barbecue Cubierta.garaje préparé avec ping-pong et salle de bains. INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT Etxalar: Pueblo frontière avec un environnement agréable et paisible à proximité de la rivière Tximista. National Tourism Award pour l'embellissement et l'amélioration des peuples. Situé à 70 km de Pampelune, à 40 km de San Sebastian et de ses plages. Excursions: Tours a marqué le palomeras, Infernuko Errota, Monte Azkue, Aizkolegi Palace. Caves Zugarramurdi, Bertiz Manor, Mill Zubieta, Santxotena Musée, sur le territoire basque français. Activités: randonnée pédestre, randonnée à vélo. Visites guidées de l'palomeras.

## Actividades

Rutas señalizadas por etxalar:

### 1-Recorrido "Ermita de Santa Cruz"

Este es un recorrido circular muy fácil, de 1,8 Km. de largo, para hacer a pie. Adecuado para ir con niños (sin silleta). Se recomienda llevar calzado adecuado para el monte y más si está lloviendo. Se ruega no tirar la basura al suelo y no hacer fuego.

Partiremos desde la puerta del cementerio en donde observaremos las primeras cruces del antiguo "vía crucis" que nos lleva a la ermita y seguiremos el camino llano y asfaltado que va por su lado izquierdo.

A 200 m. vemos un camino de tierra que asciende ligeramente, es el camino para visitar la capilla de Fátima, a escasos 50 m. de nuestro recorrido.

Volvemos al camino asfaltado, y según vamos avanzando nos encontraremos con varias cruces a nuestra izquierda, éstas nos indican que por aquí pasaba el "Vía Crucis", en donde cada Viernes Santo, se representaban los pasos del Calvario.

Cuando vemos que el camino asfaltado empieza a tener mucha pendiente, encontraremos un camino llano hacia la derecha, la cual tenemos que seguir.

A escasos 500m. cuesta abajo, ya hemos llegado a la ermita de Santa Cruz. Esta ermita, está construída entre los años 1.500 y 1.550 y dentro tiene una imagen de Jesucristo crucificado del año 1.600. En la puerta, hay siete cruces de piedra y datan del Siglo XVIII.

Si queremos ver el antiguo molino y la calera, nos tenemos que desviar un poco del recorrido. Tenemos que seguir el camino de cemento y pasar del puente de donde antiguamente pasaba el "Camino de Santiago" desde esta zona. A la derecha, enseguida nos

encontramos con las ruinas del “molino de abajo”, fue construida por gente del pueblo debido al elevado precio de la harina en otros molinos y comparando con los demás era el más grande. Si seguimos 50 m. hacia la derecha por el camino asfaltado, cuesta arriba, también podemos ver una calera, que servía para cocer la piedra, con la cual conseguían la cal como abono de huertas o como material de construcción.

Para seguir nuestro recorrido, volveremos otra vez a la ermita y cogeremos el sendero que sale por detrás de ella por el lado izquierdo. Seguimos el curso del río hacia arriba, hasta llegar otra vez al pueblo.

#### 2-Recorrido “Argatako bidea”

Es un recorrido circular muy fácil de apenas 2 Km. y hay opción de alargarlo al doble. Adecuado para ir con niños (sin silleta). Se recomienda llevar calzado adecuado para el monte y más si está lloviendo. Se ruega no tirar la basura al suelo y no hacer fuego. Partiremos desde la puerta de la farmacia. Seguiremos la carretera cuesta arriba y luego en llano durante más o menos 1 Km hasta ver que vamos a pasar por un puente sobre el río Argata. Antes de pasarlo, nos fijamos que a la derecha hay una vivienda y en la puerta otro edificio en ruinas. Este edificio fue el molino conocido como “goiko errota” (el molino de arriba), construido en 1.733 para complementar el trabajo del molino del centro. Consta de dos piedras uno para moler el maíz y otro para el trigo pero sólo se puede ver por fuera.

Volveremos al puente y después de cruzarlo, nos desviaremos hacia la izquierda, por el camino de tierra. En este tramo se ve una pequeña panorámica del pueblo. Unos metros más adelante, tenemos que cruzar el puente romano de Artene, uno de los cuatro que existen en Etxalar. Antigüamente era el camino principal para ir a Zugarramurdi.

Una vez pasado el puente, ya entramos entre las primeras casas del barrio Antsolokueta y aquí podemos decidir si terminamos nuestro paseo o alargamos el recorrido, hacia el barrio Lakain-apezborro.

Si se ha decidido hacer el recorrido completo, en el primer cruce hay que desviarse hacia la derecha y si queremos terminar la vuelta, seguimos de frente por al lado de la presa. En esta segunda parte del recorrido, nos alejamos un poco del pueblo, siguiendo la pista río arriba. En el primer cruce, subimos unos metros a la izquierda y dejamos enseguida la pista para entrar al camino de tierra del lado izquierdo. Seguimos la pista durante un rato hasta que se nos cruce un sendero cuesta abajo, el cual tenemos que seguir. Después de unos 50 m de sendero cuesta abajo, otra vez estamos en el cruce del barrio Antsolokueta y terminamos el recorrido siguiendo de frente.

#### 3-Recorrido “Azkoa”

Este es un recorrido circular bastante difícil de unos 8 Km. de largo. Su duración es de 3 h. aprox. Su mayor atractivo son las estupendas vistas hacia el pueblo, hay bastantes cuestras. Se recomienda llevar calzado adecuado para el monte y más si está lloviendo. Se ruega no tirar la basura al suelo y no hacer fuego.

Nuestro punto de partida es la puerta del cementerio. Tomaremos el camino llano asfaltado, que sigue desde la izquierda que luego se convierte en cuesta. A la altura de la escombrera, seguir de frente, veremos una granja de patos hacia la derecha. Al lado de la casa, elegir el camino del centro y en los dos siguientes cruces hacia la izquierda y cuesta arriba.

Después de hacer alrededor de 1 km, y pasar por al lado de unos prados de hierba, abandonar la pista para seguir por la cresta que sube hasta Mendixorrotx. Para evitar cuestras, hay un sendero por la izquierda de la cima, por al lado de una borda. De aquí en adelante, hay muchos senderos, a elección de cada uno, siempre siguiendo la cima de la izquierda.

La cima del monte “Azkoa” es el punto más elevado del pueblo (787 m.) y en lo alto tiene un buzón para guardar los mensajes de los montañeros.

Una vez que hayamos descansado un poco, podemos retomar el camino de vuelta, por la otra cresta, siempre teniendo el pueblo de frente. Cuando lleguemos a la pista, tenemos que seguirla hacia la derecha, ya que la misma pista nos lleva otra vez a la izquierda. Después de un rato caminando, cuando veamos un caserío a la derecha, tenemos que desviarnos por el sendero que pasa por su lado izquierdo. En el siguiente caserío tenemos que seguir la pista de cemento, cuesta abajo, hasta llegar al pueblo.

#### 4-Recorrido “Infernuko errota”

Este es un recorrido fácil de unos 10 Km. (ida y vuelta), casi todo el camino es llano. Su duración es de 4 h. aprox. pero hay opción de ir andando (2h) y volver en coche. Adecuada para ir con niños acostumbrados a andar. Cerca, hay un restaurante (Etxebertzeko borda), donde sirven comidas. Se recomienda llevar calzado adecuado para el monte y más si está lloviendo. Se ruega no tirar la basura al suelo y no hacer fuego.

El punto de partida está a unos 3 km. del pueblo, siguiendo la carretera que va a Zugarramurdi, justo en el alto de Orizki.

Dejar la carretera a la izquierda, y de los tres caminos, coger el de la izquierda, cuesta abajo. En el primer cruce, seguir el camino de la derecha y avanzar durante unos kilómetros sin cruces. Al llegar a un caserío, seguir adelante, cuesta arriba y luego a la derecha cuesta abajo. Cuando nos acerquemos alrededor del río, coger el sendero de la izquierda y al llegar, desviarse hacia la derecha, río abajo hasta el molino (20 m.).

El molino “Infernuko errota” (molino del infierno), está situado justo encima del río que hace frontera de Etxalar con el valle del

Baztan y está construido en la época de los carlistas. Durante la guerra, los soldados conseguían de aquí harina, para sobrevivir. Siguiendo el sendero río arriba durante 5 minutos, llegaremos hasta el restaurante en donde nos pueden dar de comer (fines de semana mejor con reserva).

El camino de vuelta es el mismo que hemos venido, pero si tenemos alguien que nos venga a recoger, se puede volver en coche desde el parking del restaurante.

## Características

|                   |              |                   |       |                             |          |
|-------------------|--------------|-------------------|-------|-----------------------------|----------|
| <b>Categoría:</b> | Casa Rural   | <b>Capacidad:</b> | 6 + 1 | <b>Alquiler:</b>            | Completa |
| <b>Situación:</b> | En población | <b>Mascotas:</b>  | No    | <b>Acceso minusválidos:</b> | No       |

Aisladas, Aparcamiento, Balcón, Barbacoa, Calefacción, DVD/Video, Económicas, Entorno privilegiado, Jardín, Mobiliario jardín, Parque infantil, Sala de juegos, Silencio, Teléfono público, Terraza, TV en salón, Zona verde

Barbacoa cubierta, Terraza con excelentes vistas, telefono, columpios,dvd

## Tarifas

|                      | T. ALTA | T. BAJA |
|----------------------|---------|---------|
| <b>Fin de semana</b> | 240 €   | 240 €   |
| <b>Semana entera</b> | 590 €   | 480 €   |
| <b>Hab. / noche</b>  | 85 €    | 64 €    |